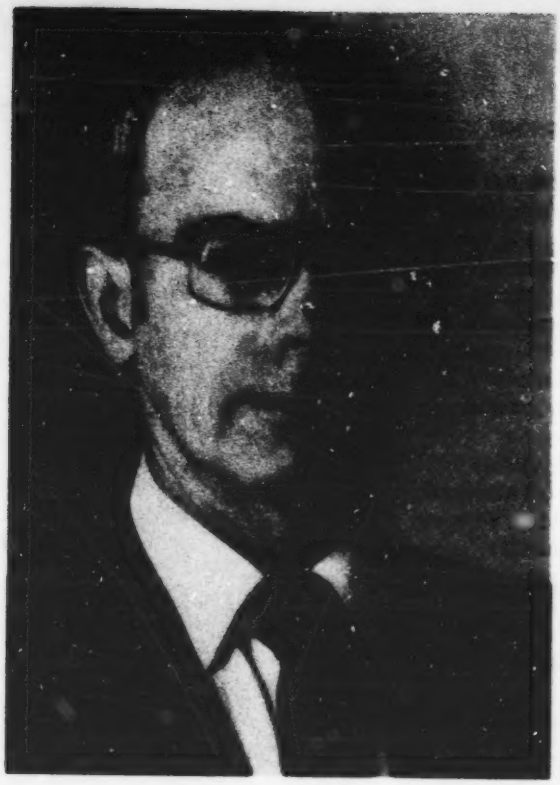
10th

Annual Report
1983 84



Honourable Gordon Dean
Provincial Secretary for Social Development

Dear Mr. Dean:

It is with great pleasure that we present to you the tenth Annual Report of the Ontario Advisory Council on Senior Citizens for the year ending March 31, 1984.

Sincerely,

Allan Upshall
Vice-chairman

Frances McHale
Chairman

Florence Johnston
Vice-chairman

Council Members 1983/84

McHale, Frances, Chairman	London
Johnston, Florence, Vice-Chairman	Thunder Bay
Upshall, Allan, Vice-Chairman	Willowdale
Barr, Mary Evelyn	Chatham
Earhart, Leslie	Scarborough
Kemp, Robert	Scarborough
Lanteigne, Cecile	Kapuskasing
MacDonnell, Robert	Kenora
MacOdrum, Frances	Brockville
Mennill, Joe L.	Aylmer
Merry, George	Kingston
Moriarty, May	Port McNicoll
Munro, John McCulloch	North York
Powell, Harry	Dundas
Sloan, Christine	Ottawa
Smith, W. Reginald	Toronto
St. Lawrence, Ivy	Toronto
Withrow, John	Toronto

Council's Office

700 Bay Street
2nd Floor
Toronto, Ontario, M5G 1Z6

Staff:

Elizabeth Szalowski, Senior Executive Officer
Chris Stewart, Administrative Assistant

Table of Contents

Council's Mandate

Chairman's Remarks 1

Second Canadian Conference on Aging 3

Medications and the Older Adult 3

Transportation 4

Council Comments on Specific Issues

- Pensions for Single Elderly
- Pension Reform
- Health Care in the 80's and Beyond
- Chiropody
- Guardianship

Regional Visit

- Elgin County 7

Especially for Seniors 8

Council's Mandate

The Ontario Advisory Council on Senior Citizens was established on April 24, 1974 by an Order-in-Council approved by Her Honour the Lieutenant Governor of Ontario. The Council consists of a Chairman, two Vice-Chairmen and fifteen members selected from across the province. Members are from a diversity of backgrounds and occupations, most of them seniors. All members are active in their communities.

The mandate of the Council is:

To advise the Government of Ontario through the Provincial Secretary for Social Development on matters pertaining to the well-being of the aged and aging persons, and without limiting the generality of the foregoing;

a) to further promote the development and creation of opportunities for self-help for the aged, to their satisfaction and advantage as members of society as a whole;

b) to review current policies which have a bearing on aging and the economy, involving employment, preparation for retirement, income maintenance and health measures, services and facilities of government and otherwise, including education, programs on housing, long term care, and other related services.

Chairman's Remarks

I am privileged to present this Annual Report marking the first decade of the work of the Ontario Advisory Council on Senior Citizens.

In 1974, the Government of Ontario established the Advisory Council and gave it a broad mandate encompassing every aspect of seniors' lives. This new development demonstrated the concern in all matters related to the well-being of the aged, and aging persons and confirmed the belief in the ability and capacity of older people to remain contributing members of Ontario's population.

The Council is not a militant force, but rather an Advisory body, which makes well documented proposals for the improvement of the quality of life of the elderly, based on close contact and liaison with individual seniors and organizations.

In 1974, Council was deeply concerned about the prevailing attitudes of society, both old and young, that retirement was looked upon as a time when people had no further responsibility to the society in which they lived, had no further value as people and were automatically entitled to certain rights and privileges. Council's position has been that with our rights as citizens there are also responsibilities and that older people should accept these responsibilities and use their knowledge, experience and wisdom for the betterment of our society as a whole.

In 1975 it became evident to the Advisory Council that there was a need to improve information accessibility and create a communications link with urban and rural seniors across this vast province. While information in a variety of formats was available, the avenues of access to it were often complex. The Government of Ontario responded to the Council's recommendation that "Especially for Seniors" – a quarterly newsletter for all Ontario residents 65 years of age and over be established; with its contents entirely under the control of the Advisory Council and the printing and distribution provided by public funds.

The Council learned during its meetings and regional visits across the province that the needs and expectations of senior citizens in rural and small urban areas were potentially quite different from those in large urban centres. As very little documentation was available on the rural seniors, the Council invited the Rural Development Project of the University of Guelph to prepare a report on "Towards an Understanding of the Rural Elderly". Another study commissioned by the Advisory Council from the University of Western Ontario was on "Dental Care Needs of Ontario's Seniors".

A great deal of study of pertinent concerns is done by the Advisory Council's committees and task groups resulting in "in-house" preparation of various discussion papers such as "Dying: Towards a Better Understanding", "A Guide to Community Support Services", "Hearing Impairment and the Elderly", "Medications and the Older Adult" and "A Model of Delivery of Services to Northern and Remote Communities". In addition, "Seniors Tell All" and "Through the Eyes of Others" – compilations of seniors' views and attitudes towards life were published by Council to encourage intergenerational understanding and interaction.

There has been a marked improvement in the attitude of society towards the elderly in Ontario in the past ten years. Many factors have contributed to the change. Preparation for retirement courses have assisted many people in making a satisfactory adjustment to a changing life-style. Intergenerational programs at senior centres and in the school system are encouraging links, both formal and informal, between the generations. Life-long learning and other opportunities at community colleges and universities for senior citizens to become part of the student body have further promoted dialogue and opportunities for sharing and have removed many of the artificial barriers.

A most dramatic shift has been in the senior citizen as a volunteer. Not only are seniors serving through a number of voluntary agencies, they are involved in almost every facet of volunteerism. Many have become an increasing part of this volunteer resource as they use hours previously occupied by work, for community improvement. At long last people are beginning to be judged by abilities and contributions, not by the age group to which they belong.

We are living in a rapidly changing world and an exciting time as it relates to the present and future needs of the older people in Ontario. However, as we look at our responsibility, the work of Council is becoming more complex and many new issues are emerging that we must address.

As an Advisory Council we have the responsibility to speak out on the issues and influence the government. At the same time we have to inform the public of our major concerns, and our recommendations regarding various issues. We must be sensitive to the delicate balance between government and personal responsibilities, between interference and free choice, and between protection and self-reliance. We must become more involved in questioning the quality of living rather than the length of the life span.

During the fiscal year 1983-84 the Advisory Council has experienced a number of organizational changes. It was a year of preparation for the Sunset Review on March 31, 1984, in accordance with the established Ontario Government procedure whereby various boards, commissions and councils are periodically assessed. This meant a great deal of very time-consuming evaluation of Council's work, and examination and projection of future needs of the elderly in this province. While such a process is never an easy

one, it included some benefits in that the Council had to evaluate its past achievements and determine future priorities.

I wish to thank Mrs. Margaret Birch, former Provincial Secretary for Social Development, for her interest and involvement with the Advisory Council since its establishment until June 1963 when she was appointed Parliamentary Assistant to the Premier. The Council welcomes the Honourable Gordon Dean, the present Provincial Secretary for Social Development.

My personal thanks to Council members and staff for their dedication and support throughout the year.

The Advisory Council looks forward to meeting the challenges of years to come – and most of all to being of service to the elderly of Ontario.

Frances McHale

Frances McHale,
Chairman

Second Canadian Conference on Aging

In October 1983 the Honourable Monique Begin, Minister of National Health and Welfare convened the Second Canadian Conference on Aging in Ottawa. The conference was a follow-up of the Vienna World Assembly on Aging, organized by the United Nations, and held in August 1982.

Three hundred invited guests, over half of them seniors, attended the Second Canadian Conference. The Advisory Council's Chairman, Mrs. Frances McHale and two members, Mrs. Ivy St. Lawrence and Mme. Cecile Lanteigne, were among the participants. Mrs. Frances McHale was a key-note speaker at the Conference, and was also discussion leader for the 'Optional Living Arrangements for the Aged' workshop. Mrs. Ivy St. Lawrence was discussion leader for the 'Involvement of Older Persons in Society's Policy and Decision-Making Processes' Workshop. Miss Hope Holmested, the first Chairman of the Advisory Council, and the Chairman of the First Canadian Conference on Aging held in 1966 acted as honorary Vice-Chairman of the Conference.

The Conference addressed nine major issues:

1. The Promotion and Protection of Health and the Prevention and/or Control of Disease.
2. The Improvement and Maintenance of Health and Social Measures to Assist Aged Persons and/or Families caring for them.
3. The Development of Protective Measures Against Crime and Abuse of the Aged.
4. The Development of a Range of Optional Living Arrangements for the Aged.
5. The Improvement of Transportation Arrangements in Respect to the Aged.
7. The Promotion of Life-Long Preparation for Successful Aging.
8. The Promotion of Research, Education and Training Endeavours in Respect to Aging.
9. The Involvement of Older Persons in Society's Policy and Decision-Making Processes.

The impressions of Advisory Council's delegates indicate that the national Conference was a successful event which will hopefully lead to better understanding and action at the provincial, municipal and community levels.

The participants stressed that spending large amounts of money was not necessarily an answer to all the problems of the elderly. It was felt that it was rather a question of more careful planning and provision of needed services utilized by more knowledgeable and responsible seniors.

The position that seniors must be consulted not only in matters affecting them but also the total community was reaffirmed. Elderly citizens must individually and collectively take initiative and assume responsibility for their lives. With the increase of life expectancy, seniors have gained more years to be useful members of society.

Realistic and comprehensive policies to meet the needs of an aging society have to be developed in keeping with resources available.

The overall goal, underlying planning for the future, was the goal of dignified independent old age as the right and privilege of every Canadian.

The Conference concluded with Mme. Monique Begin announcing that a Conference on Aging will be held every five years to insure the understanding of importance of seniors' contributions to the Canadian society.

Medications and the Older Adult

In 1982 the Advisory Council prepared and issued a discussion paper regarding medications and the older adult. Subsequently the Council distributed copies to selected professionals and community groups for their comment. At the same time a list of pertinent questions individual seniors can ask their physician and/or pharmacist, as well as asking themselves was published in "Especially for Seniors", Summer 1983, in both English and French.

The "clip-for-reference" article read as follows:

Do you know your medication?

At certain times all of us have had to take medication for our ailments, and some people have to be on continuous and different drugs. Do you know your medications – the ones prescribed by the physician and the ones you purchase over the counter?

The Advisory Council on Senior Citizens' aim is to promote wellness and self-help by the elderly.

To help you take stock and think of the best ways to take care of your health and well-being, we prepared some questions you might wish to ask concerning your medication.

Ask your physician or pharmacist:

- *What is the name of the medication and the purpose for which it is being prescribed?*
- *What will be the outcome if no medication is used?*
- *How will I be affected by this medicine when or if it reacts with the other medications I'm taking?*
- *Is it the smallest dosage possible?*
- *Is it being prescribed for the shortest possible time?*
- *Are there any medications I'm now taking that can be eliminated or reduced?*
- *Is it a medication that can be taken once a day rather than 2, 3 or 4 times?*

- *What are the exact instructions for taking this medication?*
- *Does the potential benefit of taking this medicine outweigh any side effects it may cause?*
- *When do I know that the medication is working?*
- *Are there any beverages or foods that should not be taken with this medication?*

Ask yourself:

- *Have I informed my doctor of all the medications I am taking?*
- *Can I read the directions on the label?*
- *Can I open (and close) the container?*
- *Do I take my medication only as the doctor ordered it?*
- *Do I take only my own medication? (and not my friend's or relatives')*
- *Do I check with my doctor before I use any "over the counter drugs"?*

The discussion paper, and the questions contained in it, elicited a good response from both the professionals and the community. The replies were compiled by the Advisory Council for future reference. In its role as an advisor to the Government, the Council is precluded by its mandate from carrying out on-going programs, hence at a general meeting held on March 14, 1984, after a considerable deliberation the following two recommendations were unanimously adopted for submission to the Honourable Gordon Dean:

1. *"Whereas the Advisory Council on Senior Citizens has completed the work on its position paper Medications and the Older Adult, therefore The Position Paper and the Compilation of Replies from the Community and Professionals be sent to the Provincial Secretary for Social Development, recommending that the area of Medications be further pursued by the Ministry of Health and the Ministry of Community and Social Services, with a view of a) utilizing the Council's paper as originally prepared; b) re-writing it to include the professional and community comments; and c) using parts or as background information for programs involving both the dispensers and users of medications."*

The Council expressed interest in working or being consulted by the Ministries who will undertake the further utilization of the position paper. The programs mentioned in the above recommendation can encompass a great variety of areas: existing services such as chronic and acute home care, as well as homemakers services could further examine the question of medications; new initiatives in the format of regional workshops could take the concern to the community level.

2. *"The Ontario Advisory Council on Senior Citizens recommends through the Provincial Secretary for Social Development to the Ministry of Health that the Questions contained in the Council's position paper "Medications and the Older Adult", or a similar set of Questions, be provided to seniors upon the issuance of the privilege card entitling them to Free Drug Benefit Program in order to educate seniors in the area of medications and encourage wellness."*

The Council enclosed a suggested text for the proposed enclosure, which could be altered to include or clarify any further questions.

At the present time, every month, some six thousand Ontarians become 65 years of age and apply for senior citizens' privileges.

The proposed card could be mailed out at no additional cost upon the issuance of the health benefits card.

The Advisory Council wishes to re-emphasize its aim to promote wellness and the need for individuals to take more responsibility for their own health. With the increasing numbers of the elderly and decreasing numbers of support-givers it will be up to the seniors to become more self-sufficient in the years to come.

Transportation Committee

In late 1982 the Advisory Council was consulted by the Bus Transportation Committee of the Ministry of Transportation and Communications on information concerning transportation needs and existing transportation services for seniors in Ontario. At that time, Council accepted an invitation by the Honourable James Snow, Minister of Transportation and Communications to sit on this Committee. In early 1983, Council was asked by the Ministries of Municipal Affairs and Housing, and Health for similar information. In May, 1983, the Advisory Council established a Task Force on Transportation to prepare an overview on the topic as it currently relates to senior citizens in Ontario.

Under the Chairmanship of Mr. John McCulloch Munro, the Task Force set its objectives to:

1. review the findings related to transportation as outlined in the Regional Visits of the Ontario Advisory Council on Senior Citizens.
2. identify and familiarize itself with the recent literature resources on this subject.
3. identify the best type of transportation services for senior citizens in Ontario.
4. assist communications and consensus building amongst groups interested or involved with feasible transportation services for seniors, especially rural residents.
5. promote the development of these transportation services for the benefit of the elderly in Ontario.

1. Review of Council's Regional Visits

During the most recent regional forums held in Kapuskasing, London, Chatham, Sault Ste. Marie, Sudbury, Brockville, Metropolitan Toronto and Elgin County, transportation problems emerged in

the general discussions. However, as there was little technical data presented, no definite conclusions of the needs could be established by Council.

2. Review of recent literature resources

Localized studies from both rural and urban Ontario, province-related studies, studies from other provinces, and précis of several innovative, comprehensive American studies were reviewed by Task Force members.

3. Best types of transportation services

Where possible and cost effective, with a reasonable density of passengers, regularly scheduled line runs by professional carriers are highly desirable. Where this is not possible, and there are reasonable numbers of mobility disadvantaged seniors, handicapped and youth in a given area, then a transportation service as set out in a proposal made by Dr. Peter Grant in his article "Creating a feasible transportation system for rural areas: Reflections of a Symposium", (Canadian Journal on Aging, Volume II, No. 1, 1983), may be the answer. Task Force members felt that this article summarized the key factors.

The important factors commonly accepted by the Transportation Task Force for a rural transportation system to be viable are that it be:

> *Locally* run by volunteers, servicing *everyone* in the community with a *flexible* service that meets the needs of the transportation disadvantaged and is "self-supporting, after the initial capital outlay and other start-up expenses". (Canadian Journal on Aging, Vol. II, No. 1, 1983, p.33)

Other solutions that worked in various areas included: a) informal transportation provided by families and friends; b) the rural transportation assistance program which operates in Saskatchewan where a series of small rural communities incorporate as a local transportation authority, in order to provide regular transportation to the provincial bus line; c) the provincial/municipal joint sponsorship of transportation services in remote areas in Manitoba; d) mobility clubs, where people with cars phone a central dispatch when making a trip; those needing rides also call the dispatcher who then matches the parties; e) mobile facilities, such as: hearing, dental or other vans, which can bring services to the rural elderly may also be an option in certain rural areas in Ontario.

4. Consensus building

The Transportation Task Force held an information-sharing seminar in October 1983 with representatives from the Ministries of Municipal Affairs and Housing, Transportation and Communications and the Secretariat for Social Development, as well as Dr. Robert Wolfe of the University of Toronto/York University Joint Program in Transportation.

In January 1984, Mr. Munro made a presentation to the Ministry of Transportation and Communications Bus Committee. The membership of this Committee consists of representatives from the Ministries of Transportation and Communications, Education, Municipal Affairs and Housing, and Northern Affairs, the Ontario Motor Coach Association, Transport Canada, the Ontario Northland Transportation Commission, the Consumers Association of Canada and the Advisory Council on Senior Citizens.

The presentation outlined the work of the Ontario Advisory Council on Senior Citizens' Transportation Task Force pertaining to transportation problems of mobility disadvantaged seniors, especially in rural Ontario. Currently 20% of the rural population are seniors, which is the percentage of seniors expected in both urban and rural communities by the year 2021.

The presentation concluded with a statement that transportation was one of the three major concerns facing senior citizens and that further study and discussions were required to develop a consensus on methods to meet this need.

The studies obtained during the course of information gathering conducted by the Transportation Task Force were shared with the Bus Committee and the Transportation Committee of the Ontario Advisory Council on the Physically Handicapped.

It is Council's intention to advise the Honourable Gordon Dean, Provincial Secretary for Social Development on this matter, and to remain as a resource to researchers attempting to incorporate seniors' opinions in any studies on transportation.

Council Comments on Specific Issues

During the past year the Advisory Council dealt with a number of issues. One of the ongoing concerns, namely Increase of Pensions for Single Elderly, has been satisfactorily examined by government. Another, such as Chiropody, requires further monitoring, assessment and expansion to meet the needs of the elderly. The question of proposed legislation on Guardianship is still very much in the fore-front of concerns.

The Advisory Council wishes to acknowledge the interest and support given to the issues by public and private agencies and individuals. It demonstrates the importance of many working together for the benefit of seniors in this province.

Pensions for Single Elderly

Since 1977 the Ontario Advisory Council on Senior Citizens has been advising the Government

of Ontario that the basic income for seniors who are single and living alone is inadequate in comparison to that provided for a senior married couple.

This concern has been supported by many organizations and groups. It was contained in the recommendations of the "Report of the Royal Commission on the Status of Pensions in Ontario", one of which states that the basic payment levels of the federal Guaranteed Income Supplement and the provincial Guaranteed Annual Income Supplement be adjusted so that single persons receive at least 60 per cent of the amount payable to a married couple.

On March 16, 1984 the Government of Ontario announced changes under GAINS raising the maximum monthly payment for the single elderly. This increase, combined with the federal government's Old Age Security (OAS) payment and its Guaranteed Income Supplement (GIS) will guarantee that low-income, single people aged 65 and over will receive a minimum monthly income of about 60 per cent of the married couple's guarantee.

The Advisory Council is pleased with this progressive step in supporting single and widowed pensioners with no private income, of whom almost 80 per cent are women, and the majority of these over 70 years of age.

Pension Reform

In 1982/83 the Advisory Council studied and prepared comments regarding "Better Pensions for Canadians", a Federal Green Paper produced by the Department of National Health and Welfare and the Department of Finance.

During 1983 a Federal Parliamentary Task Force on Pension Reform held hearings across Canada eliciting views and recommendations pertaining to the Report.

Mr. Allan Upshall, Council Vice-Chairman and Mr. John Withrow, Council member appeared before the Parliamentary Task Force on October 12, 1983. In their presentation they highlighted Council's response and recommendations. Copies of Council's comments re "Better Pensions for Canadians" are available from the Council's office.

"Health Care in the 80's and Beyond"

In April 1983, the Advisory Council's Chairman, Mrs. Frances McHale, was privileged to participate in the Ministry of Health conference entitled "Health Care in the 80's and Beyond" at which health care providers, consumers and government representatives met to discuss the future of health care in Ontario.

The Ministry of Health along with its advisory bodies, the Ontario Council of Health and the District Health Councils, organized the conference and outlined areas for consultation. However, the final recommendations and suggestions arrived at were those of the conference participants, who attempted to balance the sometimes conflicting views and expectations on the health care system.

In January 1984 a report "Health Care in the 80's and Beyond – Seeking Consensus" was released for further comments.

Mrs. McHale indicated that the Council strongly supports the consensus building approach taken by the Ministry of Health. The concepts in which the Advisory Council could best assist are: Public education and health promotion and the encouragement of pilot projects and programs. The Council welcomes the opportunity of working closely with the Ministry of Health in developing and evaluating the health care delivery service as it pertains to senior citizens in Ontario.

Chiropody

Since its inception the Ontario Advisory Council on Senior Citizens has been concerned with foot care for seniors and the chronic shortage of podiatrists in this province.

In September, 1983 Dr. Grainger Reid, Senior Medical Consultant with the Ministry of Health and Mr. Charles Freebairn, Clinical Coordinator of Chiropody, Toronto General Hospital made a status report to Council on the Chiropody program offered through George Brown College.

The first class of Chiropody students began studies in September 1981. The course was modelled after courses offered in the United Kingdom, and several of the teachers were recruited from the U.K. It is a two-year, intensive course, and the first of its kind in North America.

In June 1983 the first 18 graduates were placed in institutions and health centres where there are large elderly populations, in order to assess their skills and to check the quality of the course. Their performance is being checked by supervisors at Toronto General Hospital, where 16,000 patients use the clinic there yearly. These measures are being taken to help standardize the course so that it can be offered through Community Colleges across the province. After this period of assessed service, there will be a deployment of the recent graduates to regional centres where they will be employed in long term care facilities for the benefit of residents and possible community outreach programs.

Chiropodists are now a part of the health care team, and are trained to reduce pain and to recognize and circumvent higher level health complications that could develop in the feet. Counselling on skin care and the proper choice of footwear is also provided.

The Council is pleased with this new concept of Canadian trained chiropodists and wishes to urge that consideration be given to enlarge the numbers of enrolment and courses across Ontario.

Proposed Guardianship Legislation

In March 1981 the Advisory Council recommended through the Provincial Secretary for Social Development that:

"The Ontario Government introduce a Guardianship Act, which would provide for a court supervised procedure for the protection of 'Adults in need of protection' by means of a partial or complete Guardianship which is both temporary and flexible."

The Toronto Mayors' Committee on Aging adopted the above recommendation and expanded it in its report "Guardianship: the Solution to a Host of Problems", which was formally approved by the Toronto City Council at its meeting on April 18 and 22, 1983.

On October 2, 1983 a Public Forum on Guardianship sponsored by the Mayor's Committee on Aging was held at the St. Lawrence Centre. There was considerable public interest and a great deal of media coverage. As a result a consortium of organizations was formed to further pursue the important proposal of Guardianship legislation.

Regional Visit to Elgin County

A Regional Visit to Elgin County was undertaken by the Ontario Advisory Council on Senior Citizens on November 2 and 3, 1983. Council's purpose in holding such meetings is to learn about services for seniors, achievements, problems and concerns of service providers, and to encourage public participation. This was the first visit to encompass a County, rather than individual towns and cities.

Council was represented by Mrs. Frances McHale, Chairman, and Council members Mrs. May Moriarty from Port McNicoll, and Mr. Reg Smith from Toronto. Mr. Joe Mennill, Council member from Aylmer, was the Forum Chairman.

On November 2nd, a Public Forum was held at Terrace Lodge, Home for the Aged, Aylmer and on November 3rd, various facilities in Elgin County were toured.

The Public Forum was attended by over 80 people, and included presentations made by groups and organizations serving both the urban and rural communities in Elgin County. Among the topics addressed were home support, housing and health services, programs of homes for the aged, and transportation.

Presentations were made by the Elgin/St. Thomas Health Unit; The Elgin/St. Thomas Home Care Program; Home Support Services offered by the Homes for the Aged in Elgin County; The Elgin/St. Thomas Housing Authority; The Thames Valley District Health Council; and the long-term care facilities in Elgin.

The Forum provided an overview of the provision of a wide range of services recognizing both the achievements and the inadequacies.

Council members toured Terrace Lodge Home for the Aged, in Aylmer, The Elgin/St. Thomas Authority solar-heated facility in Aylmer; The Extendicare nursing home in Port Stanley; Eastwood Baptist Apartments in St. Thomas; Valleyview Home for the Aged and its Alma College satellite facility in St. Thomas.

When at the Extendicare nursing home in Port Stanley, Council members were told that activity leaders visit approved prospective residents prior to admission, in order to determine the individual's areas of interest which he or she can pursue upon entering the nursing home. Council members felt that this was a good method to enhance residents' quality of life.

The Eastwood Baptist Apartments are not only in a very good location with easy access to shopping and transportation, but also have many innovative features in their architectural design. The low rise building is conducive to walking both inside and outside and even doing some small-scale gardening.

The Alma College satellite facility intrigued Council members. They were impressed by the inter-generational opportunities in this seniors' residence within a girls' school; but wondered at the low occupancy rate in the seniors' section. This could be attributed to the lack of an elevator to the second floor of this section.

A specific concern expressed to the Council by several people was the placement of large numbers of ex-psychiatric patients into very small communities, thus creating a perceived imbalance of the social structure. This was the first time that the Council was made aware of problems that might arise upon closing of a large mental institution in any rural area of Ontario.

It was noted by Council members and reported by the local press that, although "Health Care services in Elgin County are in 'pretty good shape'," transportation, isolation and loneliness emerge as major problems facing seniors. The transportation problem seems to be complex for those who have difficulty in getting around. Isolation and loneliness are alleviated by a unique telephone assistance and assurance service provided by the Terrace Lodge Home for the Aged and Elgin Manor to seniors in Elgin County. Calls for assistance are accepted on a 24 hour basis. Daily assurance calls are made to registered seniors living in the community as a friendly visit.

A report summarizing the two-day visit was prepared by Council and distributed to participants and appropriate government ministries and agencies. Copies of the report are available from the Advisory Council's office.

Especially for Seniors

The Advisory Council's quarterly newsletter, established in 1975, is distributed free of charge to all the Ontarians in receipt of the Old Age Security pension. The initial circulation has increased from 670,000 to 813,000, representing a constantly growing proportion of seniors in the total population of this province.

The basic objectives of "Especially for Seniors" are to provide information of interest and benefit to all seniors in Ontario and to establish a central location where senior citizens can direct their thoughts, opinions and ideas on a variety of issues of importance to them. When measuring the response from seniors through their letters, these objectives are in fact being accomplished through the newsletter.

The concept of the newsletter came about as a result of the feeling by Council members that a single publication utilizing enlarged print for easier reading and a compact text for clearer understanding would be of great benefit to seniors. When considering the prolific increase in the number of pamphlets, brochures and other forms of information aids in recent years, Council felt the need for some rethinking in view of the confusion resulting from "too much" information. While information is available, the avenues of access to it are often complex.

The original decision regarding format and content have stood the test of time – eight pages of large print; the lead article in French and English; update and review of current government policies and programs; emphasis on the development of opportunities for self-help; highlights of the achievements of senior citizens and groups and a positive attitude on aging and the aged.

As an Advisory body within the Ontario Provincial Secretariat for Social Development, the Council is sometimes viewed as an advocate on behalf of a group or an individual. It is not the mandate of the Advisory Council to subscribe to specific causes or exclusive privileges for senior citizens. The main thrust is an objective effort toward ensuring that the elderly have the opportunity to live with dignity in a society that appreciates their past, present and potential contributions.

In recent years there is a noticeable change in the correspondence from the Council's readership demonstrating an increased self-reliance and initiative. As a rule, the majority of elders are not too experienced in disputes or confrontations with bureaucracy, however, there appears to be a growing tendency to take an active part in personal matters, local decisions and to learn about key issues affecting all age groups of our population. The Council applauds this involvement in wider areas of interest and the evidence of personal responsibility for one's own affairs and those of the whole community.

There is a steady level of written enquiries, comments on the articles and just sharing of experiences addressed to the newsletter, accompanied by telephone calls, especially at the times of mailing a new issue.

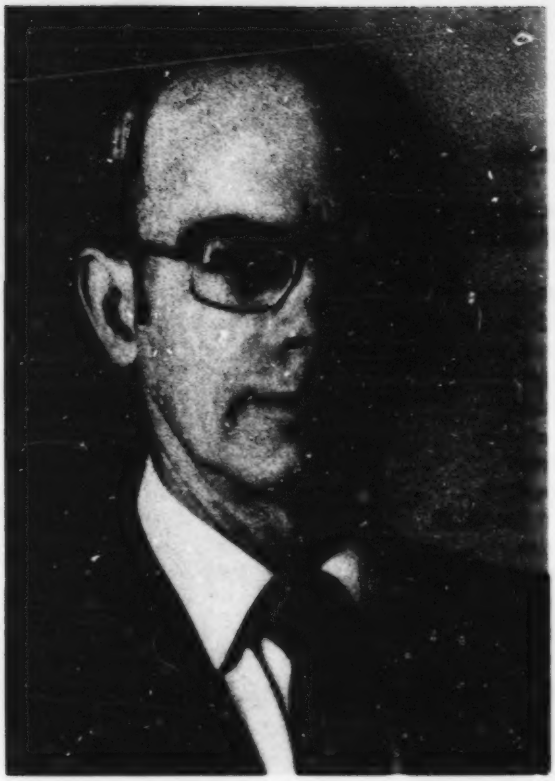
One of the regular columns of Book Reviews had to be changed to that of Book Listings due to lack of space and the unprecedented demand by the senior community. During 1983-84 the Council received nearly a hundred books written by seniors. It is most encouraging and rewarding to discover the many talents and witness the historical value of some of the books for the younger generations. At the same time the Advisory Council is seriously considering the possibility of the Book Listing section being undertaken as a separate and a challenging project by a non-profit community organization.

Recently "Especially for Seniors" has been also enhanced by an occasional separate insert from the Ontario Government Seniors Secretariat. The contents of these inserts concentrate on updates of government programs and special events for the elderly Ontarians.

The Advisory Council values the newsletter for its unique two-way information exchange and its special focus on self-sufficiency by the elderly. Perhaps the best way to describe "Especially for Seniors" is by saying what so many readers are stating – **"this is our paper"**.

10e

Rapport annuel
1983-84



Gordon Dean
Secrétaire de la province aux Affaires sociales

Cher monsieur:

Nous avons l'honneur et le plaisir de vous remettre le dixième rapport annuel du Conseil consultatif de l'Ontario sur l'âge d'or pour l'année finissant le 31 mars 1984.

Allan Upshall
Vice-président

Frances McHale
Présidente

Florence Johnston
Vice-présidente

Membres du Conseil 1983/84

McHale, Frances, présidente	London
Johnston, Florence, vice-présidente	Thunder Bay
Upshall, Allan, vice-président	Willowdale
Barr, Mary Evelyn	Chatham
Earhart, Leslie	Scarborough
Kemp, Robert	Scarborough
Lanteigne, Cecile	Kapuskasing
MacDonnell, Robert	Kenora
MacOdrum, Frances	Brockville
Mennill, Joe L.	Aylmer
Merry, George	Kingston
Moriarty, May	Port McNicoll
Munro, John McCulloch	North York
Powell, Harry	Dundas
Sloan, Christine	Ottawa
Smith, W. Reginald	Toronto
St. Lawrence, Ivy	Toronto
Withrow, John	Toronto

Siége du Conseil: 700 rue Bay
2e étage
Toronto, Ontario M5G 1Z6

Personnel:
Elizabeth Szalowski, administratrice en chef
Chris Stewart, adjoint à l'administration

Table des matières

Mot de la présidente 1

Deuxième Conférence canadienne sur le troisième âge 3

Les médicaments et les personnes âgées 3

Le transport 4

Observations particulières 5

- Pensions des personnes âgées seules
- Réforme des pensions
- Les services de santé d'ici l'an 2000
- Services de podologie
- Tutelle

Rencontre régionale 7

- Comté d'Elgin

Bulletin "Especially for Seniors" 8

Le mandat du Conseil

Le Conseil consultatif de l'Ontario sur l'âge d'or a été créé le 24 avril 1974 par un arrêté ministériel sanctionné par Son Honneur le Lieutenant-gouverneur de l'Ontario. Il se compose d'un président, de deux vice-présidents et de 15 membres venant des différentes régions de la province et représentant divers milieux et occupations. La plupart sont des personnes âgées et tous sont actifs dans leur communauté respective.

Le Conseil a pour mandat:

par l'entremise du Secrétaire de la province aux Affaires sociales, de conseiller le gouvernement de l'Ontario sur ce qui touche aux personnes âgées ou vieillissantes et, sans restreindre le sens général de ce qui précède,

a) de promouvoir et de susciter les occasions de rendre plus autonomes les personnes âgées pour leur procurer la satisfaction et les avantages auxquels elles ont droit en tant que membres de la société.

b) d'examiner les politiques courantes qui ont une incidence sur le vieillissement et sur l'économie, et touchant l'emploi, la préparation à la retraite, le maintien du revenu et d'un bon état de santé, les services et installations gouvernementaux et autres, particulièrement en ce qui concerne l'éducation ainsi que les programmes de logement, de soins prolongés et autres services semblables.

Mot de la présidente

J'ai le privilège de présenter le présent rapport annuel qui marque la première décennie des travaux du Conseil consultatif de l'Ontario sur l'âge d'or.

Le gouvernement de l'Ontario a institué le Conseil consultatif en 1974, et lui a confié un mandat général qui concerne tous les aspects de la vie des personnes âgées. Cette nouvelle initiative démontrait l'intérêt que le gouvernement manifeste à l'égard du bien-être des personnes âgées et du phénomène de vieillissement, et a confirmé que les personnes âgées sont capables de demeurer actives au sein de la société ontarienne.

Le Conseil n'est pas un corps militant; c'est un organisme consultatif qui formule des propositions étayées, en vue d'améliorer la qualité de la vie des personnes âgées, à la suite de contacts étroits avec des personnes âgées et des organisations.

En 1974, le Conseil était vivement préoccupé au sujet des attitudes dominantes de la société, tant chez les jeunes que chez les personnes âgées, à savoir que l'on considérait la retraite comme une période pendant laquelle les retraités n'avaient plus de responsabilités envers la société, n'avaient plus de valeur en tant que personnes et avaient automatiquement droit à certains droits et privilèges. Le Conseil estime que nos droits de citoyens comportent également des responsabilités et que les personnes âgées doivent assumer ces responsabilités et utiliser leurs connaissances, leur expérience et leur sagesse pour améliorer la société dans son ensemble.

Le Conseil consultatif a déterminé, en 1975, qu'il était nécessaire d'améliorer l'accessibilité à l'information et de créer des communications entre les personnes âgées des régions urbaines et rurales de notre vaste province. L'information se présente sous des formes variées, mais il n'est pas toujours facile d'y avoir accès. Le gouvernement de l'Ontario a mis en oeuvre la recommandation du Conseil et publie maintenant "Especially for Seniors", bulletin trimestriel à l'intention de tous les habitants de l'Ontario de 65 ans et plus; le Conseil consultatif est entièrement responsable des articles publiés; l'impression et la distribution du bulletin sont subventionnées.

Lors de ses rencontres et visites régionales dans toute la province, le Conseil a appris que les besoins et attentes des personnes âgées des régions rurales et des petites collectivités pouvaient être fort différents de ceux des personnes âgées habitant les grands centres urbains. Comme il existait peu de documentation sur les personnes âgées en milieu rural, le Conseil a invité un groupe de recherche de l'Université de Guelph à préparer un rapport qui permettrait de mieux connaître les besoins des personnes âgées en milieu rural. Le Conseil consultatif a commandé à l'Université Western Ontario une autre étude portant sur les besoins en soins dentaires des personnes âgées de la province.

Les comités et groupes de travail du Conseil consultatif effectuent plusieurs études sur divers sujets de préoccupation. Ces études se traduisent par la préparation interne de documents de travail, comme "Dying: Towards a Better Understanding", "A Guide to Community Support Services", "Hearing Impairment and the Elderly", "Medications and the Older Adult" et "A Model of Delivery of Services to Northern and Remote Communities". De plus, le Conseil a publié "Seniors Tell All" et "Through the Eyes of Others" – recueils d'opinions et de points de vue de personnes âgées à l'égard de la vie – pour favoriser la compréhension et les liens entre les générations.

On a constaté, au cours des dix dernières années, une amélioration sensible de l'attitude de la société à l'égard des personnes âgées en Ontario. On peut attribuer cette évolution à de nombreux facteurs. Des cours de préparation à la retraite ont aidé des milliers de personnes à bien s'adapter à leur nouveau mode de vie. Des programmes offerts dans des centres pour personnes âgées et dans le système scolaire favorisent l'établissement de liens, structurés ou non, entre les générations. L'éducation permanente et les autres possibilités permettant aux personnes âgées de faire des études dans des collèges communautaires ou des universités ont favorisé encore plus le dialogue et les possibilités d'échange et ont supprimé de nombreuses barrières artificielles.

Mais c'est chez les personnes âgées qui travaillent comme bénévoles que l'on a constaté le changement le plus marqué. Non seulement elles oeuvrent au sein d'organismes de charité, mais on les retrouve dans pratiquement tous les domaines du bénévolat. Un grand nombre d'entre elles consacrent de plus en plus leur temps libre auparavant réservé au travail à l'amélioration de la société. On commence enfin à juger les personnes d'après leurs compétences et leurs contributions, et non d'après le groupe d'âge auquel elles appartiennent.

Nous vivons dans un monde qui évolue rapidement et à une époque stimulante pour ce qui est des besoins actuels et futurs des personnes âgées en Ontario. Cependant, lorsque nous considérons nos responsabilités, le travail du Conseil devient plus complexe et de nombreuses questions surgissent, que nous devons résoudre.

En tant qu'organisme consultatif, nous avons la responsabilité de parler ouvertement de ces questions et d'influer le gouvernement. Nous devons en même temps informer le public de nos principales préoccupations et de nos recommandations sur ces diverses questions. Nous devons être sensibles à l'équilibre délicat qui existe entre les responsabilités des individus et celles du gouvernement, entre l'intervention et le libre choix, entre la protection et l'autonomie. Nous devons davantage nous interroger sur la qualité plutôt que sur la durée de la vie.

Au cours de l'année financière 1983-1984, le Conseil consultatif a fait l'objet d'un certain nombre de changements au sein de son organisation. Ce fut une année de préparation aux fins de la présentation,

le 31 mars 1984, de l'étude Sunset, conformément aux règles en vigueur du gouvernement de l'Ontario, utilisées pour évaluer périodiquement divers conseils et commissions. Cette étude s'est traduite par une très longue évaluation des travaux du Conseil et par un examen et une projection des besoins futurs des personnes âgées de la province. Un tel processus n'est jamais aisé, mais au moins a-t-il permis au Conseil d'évaluer ses réalisations et de déterminer les priorités pour l'avenir.

Je désire remercier Mme Margaret Birch, ancienne secrétaire de la province aux Affaires sociales, qui a oeuvré au sein du Conseil consultatif depuis sa création jusqu'en juin 1983, lorsqu'elle a été nommée adjointe parlementaire au premier ministre. Le Conseil souhaite la bienvenue à l'honorable Gordon Dean, secrétaire actuel de la province aux Affaires sociales.

Je remercie personnellement les membres et le personnel du Conseil pour le dévouement dont ils ont fait preuve tout au long de l'année.

Le Conseil consultatif anticipe avec plaisir de relever les défis des années à venir – et surtout de servir les personnes âgées de l'Ontario.

Frances McHale

Frances McHale
Présidente

Deuxième Conférence canadienne sur le troisième âge

Dans le sillage de la Conférence mondiale des Nations Unies sur l'âge d'or, qui s'est tenue à Vienne en août 1982, le ministre fédéral de la Santé et du Bien-être, Madame Monique Bégin, convoquait à Ottawa la Deuxième Conférence canadienne sur le troisième âge en octobre 1983.

Trois cents invités, dont plus de la moitié étaient des personnes âgées, participèrent à cette conférence, à laquelle prirent part également la présidente du Conseil consultatif de l'Ontario sur l'âge d'or, Madame Frances McHale, et deux membres du Conseil, Mesdames Ivy St. Lawrence et Cécile Lanteigne. En plus de figurer parmi les principaux conférenciers, Madame McHale anima également un atelier d'échange sur les diverses possibilités offertes aux personnes âgées en matière de logement. Pour sa part, Madame St. Lawrence anima un atelier portant sur la participation des personnes âgées à l'élaboration des politiques et à la prise de décisions. Madame Hope Holmested, première présidente du Conseil consultatif de l'Ontario sur l'âge d'or, qui avait également présidé la Première Conférence canadienne sur le troisième âge, tenue en 1966, était vice-présidente honoraire de cette conférence.

Neuf thèmes principaux ont été étudiés lors de la Conférence:

1. Promotion de la santé et prévention des maladies.
2. Amélioration des programmes de santé et des mesures sociales à l'intention des personnes âgées et des familles qui leur dispensent des soins.
3. Protection des personnes âgées contre le crime et les mauvais traitements.
4. Possibilités offertes aux personnes âgées en matière de logement.
5. Amélioration des facilités de transport offertes aux personnes âgées.
6. Amélioration des possibilités d'emploi et de retraite des travailleurs âgés.
7. Préparation permanente à l'âge d'or.
8. Promotion de travaux de recherche et de programme de formation touchant le vieillissement.
9. Participation des personnes âgées à l'élaboration des politiques et à la prise de décisions.

Selon les déléguées du Conseil qui ont participé à cette rencontre, la conférence fut couronnée de succès et devrait favoriser une meilleure compréhension et une meilleure coordination des activités entre les divers responsables provinciaux, régionaux et municipaux.

Les participants ont souligné que l'on ne répond pas nécessairement aux problèmes des personnes âgées en multipliant les ressources financières qui leur sont affectées, mais qu'il importe que la prestation des services dont elles ont besoin soit mieux planifiée, et que ces services soient davantage utilisés de façon judicieuse et responsable.

Ils ont réaffirmé que les personnes âgées doivent être consultées non seulement sur les questions qui les touchent, mais aussi sur toutes celles qui affectent la collectivité. Individuellement et collectivement, elles doivent prendre l'initiative et assumer leur propre vie. Compte tenu de l'accroissement de la durée de vie moyenne, elles peuvent maintenant apporter pendant plus longtemps une contribution utile à la société.

Il importe d'élaborer une politique réaliste complète susceptible de répondre toujours mieux aux besoins d'une population vieillissante, dans le cadre des ressources disponibles.

La planification doit viser comme objectif ultime de reconnaître le droit de chaque Canadien à une vieillesse vécue dans la dignité et la plus grande autonomie possible.

En clôturant les travaux de la Conférence, Madame Bégin a annoncé que pour mieux faire comprendre l'importance de la contribution des personnes âgées à la société canadienne, cette conférence serait désormais organisée tous les cinq ans.

Les médicaments et les personnes âgées

En 1982, le Conseil a publié un document de travail sur les médicaments et les personnes âgées. Par la suite, il a fait parvenir ce document à un certain nombre de spécialistes et de groupes communautaires pour recueillir leurs observations. Simultanément, il a publié dans le bulletin "Especially for Seniors", été 1983, en anglais et en français, une liste de questions que les personnes âgées peuvent poser à leur médecin ou à leur pharmacien.

Cet article se lisait comme suit:

Que savez-vous des médicaments que vous prenez?

Nous souffrons tous, à un moment ou à un autre, de troubles pour lesquels nous prenons des médicaments. Certaines personnes doivent en prendre plusieurs, parfois indéfiniment. Que savez-vous des médicaments que vous prenez? Ceux que le médecin vous a prescrits et ceux que vous achetez sans ordonnance?

Une des attributions du Conseil consultatif sur l'âge d'or est de promouvoir le bien-être et l'autonomie des personnes âgées.

Pour vous aider à faire le point, à choisir les meilleurs moyens de prendre soin de vous-même, et à assurer votre bien-être, nous avons préparé à votre intention quelques questions au sujet des médicaments que vous prenez:

Posez à votre médecin ou à votre pharmacien les questions suivantes:

- *Comment s'appelle le médicament et à quoi sert-il?*
- *Que se produirait-il si je cessais de le prendre?*

- *Quelles sont les réactions auxquelles je peux m'attendre s'il y a interaction entre ce médicament et un autre médicament que je prends?*
- *Quelle est la dose la plus faible que je puisse prendre?*
- *Est-ce que la durée du traitement est la plus courte possible?*
- *Est-ce nécessaire de continuer à prendre tous les médicaments que je prends à présent? Puis-je en éliminer quelques-uns ou en réduire la dose?*
- *Est-ce que ce médicament peut être pris en une fois plutôt que 2, 3 ou 4 fois par jour?*
- *Quelles sont les instructions précises que je devrais suivre?*
- *Est-ce que les bienfaits du médicament compenseront les effets secondaires éventuels?*
- *Comment saurai-je que le médicament produit de l'effet?*
- *Y a-t-il des aliments ou des boissons que je devrais éviter si je prends ce médicament?*

Posez-vous les questions suivantes:

- *Est-ce que j'ai bien avisé le médecin de TOUS les médicaments que je prends?*
- *Est-ce que je peux lire les instructions sur l'étiquette?*
- *Est-ce que je peux ouvrir (et fermer) le contenant?*
- *Est-ce que je suis l'ordonnance du médecin à la lettre?*
- *Est-ce que je ne prends que les médicaments qui me sont prescrits? (sans chercher à essayer ceux d'un(e) ami(e), d'un parent?)*
- *Est-ce que je consulte mon médecin avant de prendre un médicament en vente libre?*

Cette consultation auprès des spécialistes et du public a suscité un grand nombre de réponses, qui ont été compilées par le Conseil. De par son mandat, le Conseil ne peut s'occuper de la mise en oeuvre de programmes permanents. Aussi, lors d'une assemblée générale tenue le 14 mars 1984, après mûre délibération, les deux recommandations suivantes ont été adoptées à l'unanimité pour être transmises à l'honorable Gordon Dean:

1. *"ATTENDU QUE le Conseil consultatif de l'Ontario sur l'âge d'or a terminé son document de travail sur les médicaments et les personnes âgées, il est résolu que ce document de travail et le résumé des réponses des spécialistes et du public soient transmis au secrétaire de la province aux Affaires sociales, en lui recommandant que la question des médicaments soit approfondie par le ministère de la Santé et le ministère des Services sociaux et communautaires, aux fins suivantes: a) utilisation du document de travail du Conseil tel qu'il a été rédigé; b) refonte du document pour y inclure les observations des spécialistes et du public; c) utilisation du document ou des données qu'il contient pour la mise sur pied de programmes à l'intention des fournisseurs et des utilisateurs de médicaments."*

Le Conseil a exprimé son désir de collaborer avec les ministères chargés de donner suite à son document de travail. Les programmes visés dans la recommandation ci-dessus peuvent porter sur divers sujets: étude de la question des médicaments par les responsables des services existants tels que les services de soins à domicile (maladies chroniques et aiguës) et les services d'aides familiales; organisation d'ateliers régionaux pour sensibiliser les groupes communautaires à cette question.

2. *"Que le Conseil consultatif de l'Ontario sur l'âge d'or recommande au secrétaire de la province aux Affaires sociales de demander au ministère de la Santé que soit remise aux personnes âgées la liste de questions figurant dans le document de travail du Conseil sur les médicaments et les personnes âgées, ou une liste analogue, lors de la délivrance à ces personnes de leur carte d'accessibilité au régime de médicaments gratuits, en vue de mieux renseigner les personnes âgées sur les questions touchant les médicaments et la santé."*

Le Conseil accompagnait ses recommandations d'un texte qui pourrait être remis à cette occasion. Ce texte pourrait être modifié pour y inclure d'autres questions ou éclaircir certains points.

À l'heure actuelle, en Ontario, près de 6 000 citoyens deviennent admissibles chaque mois à la carte de personne âgée en atteignant l'âge de 65 ans.

La carte proposée pourrait être expédiée par la poste, sans frais additionnels, en même temps que la carte du régime de médicaments gratuits.

Tout en réaffirmant son objectif de promouvoir le bien-être des personnes âgées, le Conseil entend rappeler qu'il est nécessaire que les personnes âgées prennent davantage en main leur santé. En raison du vieillissement accru de la population et de la baisse de la population active qui assume les coûts des programmes sociaux, les personnes âgées devront apprendre à devenir de plus en plus autonomes.

Le transport

Vers la fin de 1982, le Comité du transport par autobus du ministère des Transports et des Communications consultait le Conseil sur les besoins des personnes âgées et les services existants en matière de transport en Ontario. Le Conseil acceptait alors l'invitation que lui faisait le ministre des Transports et des Communications, M. James Snow, de siéger à ce comité. Au début de 1983, le ministère des Affaires municipales et du Logement et le ministère de la Santé demandaient au Conseil des renseignements analogues. En mai 1983, le Conseil instituait un groupe de travail sur le transport chargé d'élaborer un cadre général pour étudier les besoins des personnes âgées en matière de transport en Ontario.

Sous la direction de M. John McCulloch Munro, le groupe de travail a défini ainsi ses objectifs:

1. examiner les données recueillies sur cette question lors d'une rencontre régionale organisée par le Conseil;
2. définir et passer en revue les documents les plus récents sur la question;
3. définir le meilleur service de transport dont pourraient profiter les personnes âgées en Ontario;

4. favoriser les échanges et la concertation entre les groupes intéressés à offrir aux personnes âgées, surtout dans les régions rurales, les services de transport les plus appropriés;
5. promouvoir la mise sur pied de ces services de transport à l'intention des personnes âgées.

1. Étude des conclusions des rencontres régionales organisées par le Conseil

Lors des plus récents colloques régionaux organisés par le Conseil à Kapuskasing, London, Chatham, Sault-Sainte-Marie, Sudbury, Brockville, ainsi que dans la Communauté urbaine de Toronto et le comté d'Elgin, certains problèmes concernant le transport furent soulevés lors des échanges généraux. Le Conseil n'a pu cependant arriver à des conclusions touchant les besoins en cette matière, en raison de l'absence de données techniques.

2. Étude des sources les plus récentes de documentation

Le groupe de travail a passé en revue des études locales faites dans des régions rurales et urbaines de l'Ontario, des études provinciales, des travaux faits dans d'autres provinces, ainsi que plusieurs études inédites faites aux États-Unis.

3. Définition des meilleurs types de services de transport

Dans toute la mesure du possible, lorsqu'ils sont rentables et que le nombre de passagers est raisonnable, les services réguliers de transport assurés par des transporteurs professionnels représentent la solution la plus souhaitable. Lorsque la chose n'est pas possible dans une région donnée, qui compte un nombre raisonnable de jeunes, de personnes âgées et handicapées, la solution adoptée pourrait être celle proposée dans un article de Peter Grant intitulé "Creating a feasible transportation system for rural areas: Reflections of a Symposium" (La Revue canadienne du vieillissement, Volume II, No. 1, 1983). Le groupe de travail est d'avis que cet article résume bien les principaux facteurs à considérer.

Pour qu'un système de transport en région rurale soit rentable, le groupe de travail reconnaît que les facteurs importants sont les suivants:

> ... (ce système) ... doit être exploité *localement* par des bénévoles, servir *toute* la collectivité en lui offrant un service *souple et adapté* aux besoins des personnes désavantagées en matière de transport, et "pouvoir s'autofinancer, après les investissements initiaux et autres frais de démarrage". (RCV, volume II, nº 1, 1983, page 33)

Voici diverses autres solutions qui se révèlent efficaces selon les régions: a) le transport est parfois assuré par la famille ou les amis; b) en Saskatchewan, dans le cadre d'un programme d'aide au transport rural, plusieurs petites collectivités rurales peuvent se regrouper pour assurer une liaison régulière avec les autocars provinciaux; c) au Manitoba, des subventions provinciales et municipales permettent d'assurer des services de transport dans les régions éloignées; d) il existe également des services téléphoniques qui indiquent aux personnes qui ont besoin d'un moyen de transport quels sont les automobilistes qui peuvent les dépanner; e) dans certaines régions rurales de l'Ontario, les personnes âgées peuvent également être desservies par des unités mobiles leur assurant divers services, par exemple des services dentaires ou d'orthophonie.

4. Concertation

En octobre 1983, le groupe de travail organisait un colloque auquel participèrent des représentants du ministère de la Santé, du ministère des Affaires municipales et du Logement, du ministère des Transports et des Communications, ainsi que le Secrétariat de la province aux Affaires sociales et M. Robert Wolfe, du programme conjoint de transport de l'Université de Toronto et de l'Université York.

En janvier 1984, M. Munro a présenté un exposé au comité du transport par autobus du ministère des Transports et des Communications. Ce comité comprend des représentants du ministère des Transports et des Communications, du ministère de l'Éducation, du ministère des Affaires municipales et du Logement, du ministère des Affaires du Nord, de l'Ontario Motor Coach Association, du ministère fédéral des Transports, de la Commission des transports du Nord de l'Ontario, de l'Association canadienne des consommateurs et du Conseil consultatif de l'Ontario sur l'âge d'or.

Dans son exposé, M. Munro a expliqué les travaux du groupe de travail du Conseil touchant les besoins des personnes âgées en matière de transport, surtout dans les régions rurales de l'Ontario. Les personnes âgées comptent actuellement pour 20% de la population rurale de l'Ontario, mais devraient représenter 20% de *toute* la population ontarienne d'ici l'an 2021.

M. Munro terminait son exposé en rappelant que les besoins en matière de transport étaient l'un des trois principaux problèmes des personnes âgées, et qu'il fallait étudier davantage cette question pour dégager un consensus sur les méthodes à mettre en oeuvre pour répondre à ce besoin.

Les données recueillies au cours des rencontres d'information organisées par le groupe de travail ont été communiquées au comité du transport par autobus du ministère des Transports et des Communications ainsi qu'au comité des transports du Conseil consultatif de l'Ontario sur les handicapés physiques.

Le Conseil entend faire des recommandations sur cette question au secrétaire de la province aux Affaires sociales, et mettre ses ressources à la disposition des chercheurs qui désirent intégrer à leurs études sur le transport les opinions des personnes âgées.

Observations particulières

Au cours de l'année écoulée, le Conseil a étudié un grand nombre de questions. Il a pu constater avec satisfaction que l'une de ses préoccupations constantes, soit l'augmentation des pensions des personnes âgées seules, a été examinée par le gouvernement. Un autre sujet, celui des services de

podologie, devra faire l'objet d'une évaluation plus poussée pour répondre aux besoins des personnes âgées. Quant à la question d'un projet de loi sur la tutelle, elle demeure au premier plan des préoccupations de Conseil.

Le Conseil tient à remercier les organismes privés et publics et toutes les personnes qui se sont intéressées à ces questions. Leur collaboration témoigne de l'importance de travailler ensemble à améliorer la qualité de vie des personnes âgées en Ontario.

Pensions des personnes âgées seules

Depuis 1977, le Conseil n'a cessé de faire savoir au gouvernement de l'Ontario que les personnes âgées seules ont un revenu de base insuffisant par rapport à celui des personnes âgées qui sont mariées.

Un grand nombre de groupes et d'organismes ont fait écho à cette préoccupation. En outre, dans l'une de ses recommandations, le rapport de la Commission royale d'enquête sur les pensions en Ontario recommande d'augmenter les prestations de base du programme fédéral de supplément de revenu garanti et du régime provincial GAINS, de façon que les personnes seules puissent recevoir au moins 60 pour cent des prestations versées aux personnes mariées.

Le 16 mars 1984, le gouvernement de l'Ontario a apporté des modifications au régime GAINS et a augmenté les prestations mensuelles maximales des personnes seules. En raison de ces modifications, conjuguées aux prestations fédérales de sécurité de la vieillesse et de supplément de revenu garanti, les personnes seules à faible revenu de 65 ans et plus pourront toucher un revenu mensuel minimal correspondant à peu près à 60 pour cent de celui des personnes âgées qui sont mariées.

Le Conseil est très heureux de cette mesure progressiste d'aide aux personnes âgées célibataires ou qui ont perdu leur conjoint et n'ont pas d'autre revenu. Près de 80 pour cent d'entre elles sont des femmes, dont la majorité ont plus de 70 ans.

Réforme des pensions

En 1982-1983, le Conseil a élaboré ses commentaires sur le livre vert du gouvernement fédéral intitulé "De meilleures pensions pour les Canadiens" publié par les ministères fédéraux de la Santé et du Bien-être social et des Finances.

En 1983, le groupe fédéral d'étude sur la réforme des pensions a organisé des audiences publiques au Canada pour recueillir les points de vue et les recommandations des personnes intéressées.

Le 12 octobre 1983, M. Allan Upshall, vice-président du Conseil et M. John Withrow, membre du Conseil, ont comparu devant le groupe parlementaire de travail pour présenter les observations et les recommandations du Conseil. On peut se procurer au siège du Conseil un exemplaire des observations du Conseil sur ce livre vert.

Les services de santé d'ici l'an 2000

En avril 1983, la présidente du Conseil, Madame Frances McHale, eut l'honneur de participer à un colloque du ministère de la Santé sur le thème suivant: "Les services de santé d'ici l'an 2000", qui réunissait des représentants des services de santé, du public et du gouvernement.

C'est le ministère de la Santé, en collaboration avec ses organes de consultation, le Conseil ontarien de la santé et les conseils régionaux de la santé, qui a organisé ce colloque et défini les domaines de consultation. Les recommandations et les suggestions finales ont cependant été celles des participants au colloque, qui ont cherché à équilibrer les opinions et les attentes divergentes touchant le régime des soins de santé.

En janvier 1984, le ministère de la Santé rendait public un rapport sur les services de santé d'ici l'an 2000 et la recherche d'un consensus et sollicitait les commentaires des participants.

Madame McHale a fait savoir que le Conseil appuyait vigoureusement le ministère de la Santé dans sa recherche d'un consensus et soulignait qu'il pourrait apporter une collaboration particulièrement utile dans les deux domaines suivants: l'éducation du public et la promotion de la santé, et l'encouragement à la mise sur pied de projets et programmes pilotes. Le Conseil est très heureux de la possibilité qui lui est donnée de travailler en étroite collaboration avec le ministère de la Santé à l'évaluation des services de santé dont profitent les personnes âgées en Ontario.

Services de podologie

Depuis sa création, le Conseil se préoccupe des services de podologie offerts aux personnes âgées et de la pénurie de podologues en Ontario.

En septembre 1983, le Dr Grainger Reid, premier conseiller médical auprès du ministère de la Santé, et M. Charles Freebairn, coordonnateur des services podologiques du Toronto General Hospital, ont présenté au Conseil un rapport sur le programme de podologie dispensé au George Brown College.

C'est en septembre 1981 que les premiers élèves se sont inscrits à ces cours, qui s'inspirent de ceux offerts au Royaume-Uni, où ont d'ailleurs été recrutés plusieurs enseignants. Le cours offert est un cours à temps plein, d'une durée de deux ans, le premier du genre en Amérique du Nord.

En juin 1983, les 18 premiers diplômes ont été placés dans des établissements et des centres de santé qui reçoivent un grand nombre de personnes âgées, en vue d'évaluer leurs aptitudes et la qualité du cours dispensé. Cette évaluation est actuellement assurée par des cadres du Toronto General Hospital, qui traite chaque année 16 000 patients dans sa clinique de podologie. Ces mesures permettront d'uniformiser le cours et de l'offrir dans tous les collèges communautaires de l'Ontario. Une fois terminée cette période d'évaluation, les premiers diplômés pourront être répartis dans les divers centres régionaux, dans les établissements de soins prolongés, où ils pourront être utiles aux résidents et participer à des programmes communautaires.

Les podologues font maintenant partie de l'équipe des services médicaux. Leur formation leur permet de soulager la douleur et de prévenir certaines complications associées aux troubles du pied. Ils peuvent également conseiller les gens sur les soins à apporter aux pieds et le choix de chaussures appropriées.

Le Conseil est très heureux de l'arrivée de ces nouveaux spécialistes formés au Canada et recommande instamment que l'on étudie la possibilité d'accroître le nombre de cours et de spécialistes en podologie dans toute la province.

Une loi sur la tutelle

En mars 1981, le Conseil présentait au secrétaire de la province aux Affaires sociales la recommandation suivante:

"Que le gouvernement de l'Ontario adopte une loi sur la tutelle, instaurant un mécanisme juridique supervisé par les tribunaux en vue de protéger les adultes qui en ont besoin, par le biais d'une tutelle temporaire souple, partielle ou complète."

Le Toronto Mayor's Committee on Aging a adopté cette recommandation et l'a développée davantage dans un rapport intitulé "Guardianship: the Solution to a Host of Problems", qui fut officiellement adopté par le Conseil municipal de Toronto à son assemblée des 18 et 22 avril 1983.

Le 12 octobre 1983, le Toronto Mayor's Committee on Aging organisait un colloque sur la tutelle au St. Lawrence Centre, qui suscita beaucoup d'intérêt dans le public et dans les médias. Par la suite, quelques organismes se sont regroupés en vue de faire connaître l'importance d'un projet de loi sur la tutelle.

Rencontre régionale dans le comté d'Elgin

Le Conseil organisait, les 2 et 3 novembre 1983, une rencontre régionale dans le comté d'Elgin. Le Conseil organise ces rencontres afin de mieux connaître les services offerts aux personnes âgées ainsi que les problèmes, les succès, les besoins et les préoccupations de ceux qui les dispensent, et d'encourager la participation du public. C'était la première fois qu'une rencontre régionale se tenait à l'échelle d'un comté, plutôt que de s'adresser à des municipalités particulières.

Le Conseil était représenté par sa présidente, Madame Frances McHale, et par trois membres du Conseil: Madame May Moriarty, de Port McNicoll, M. Reg Smith, de Toronto, et M. Joe Mennill, d'Aylmer, qui présida le forum.

Le 2 novembre, un forum public a été organisé à Aylmer, au foyer Terrace Lodge pour personnes âgées; le lendemain, les représentants du Conseil visitèrent quelques établissements du comté d'Elgin.

Le forum public a réuni plus de 80 personnes. Quelques exposés ont été présentés par divers groupes et organismes des milieux ruraux et urbains du comté d'Elgin, notamment sur les services à domicile, les services de logement et de santé, les programmes de foyers pour personnes âgées, et les services de transport.

Voici les organismes qui ont présenté des exposés: le bureau de santé de Elgin/St. Thomas, le programme de soins à domicile de Elgin/St. Thomas, les services de soutien à domicile offerts par les foyers pour personnes âgées du comté d'Elgin, la commission de logement de Elgin/St. Thomas, le conseil régional de santé de Thames Valley, et les établissements de soins de longue durée du comté d'Elgin.

Ce forum a permis de passer en revue les divers services offerts aux personnes âgées et de souligner leurs succès et leurs lacunes.

Les membres du Conseil ont visité le foyer Terrace Lodge pour personnes âgées, à Aylmer; un établissement à chauffage solaire de la commission de logement de Elgin/St. Thomas, à Aylmer; la maison de soins prolongés de Port Stanley; les Eastwood Baptist Apartments, à St. Thomas; ainsi que le foyer Valleyview pour personnes âgées et son installation satellite, au collège Alma, à St. Thomas.

Lors de leur visite à la maison de soins prolongés, à Port Stanley, les membres du Conseil ont appris des responsables des activités qu'avant d'admettre une personne dans cette maison, on lui rend d'abord visite pour savoir quelles sont les choses qui l'intéressent et qu'elle aimerait continuer à faire après son admission. Les membres du Conseil ont trouvé que c'était là un excellent moyen d'améliorer la qualité de vie des résidents.

La visite aux Eastwood Baptist Apartments a permis de constater qu'en plus d'offrir un accès facile au centre commercial et aux services de transport, cet immeuble présente certaines innovations intéressantes dans ses lignes architecturales. Comme il est peu élevé, il favorise les déplacements à l'intérieur et à l'extérieur, et même quelques petits travaux de jardinage.

D'abord intrigués par les installations satellites du collège Alma, les membres du Conseil furent séduits par le fait que cette résidence pour personnes âgées à l'intérieur d'une école de filles favorise les échanges entre les générations. Ils se sont cependant étonnés du faible taux d'occupation de la partie résidentielle, qui pourrait peut-être s'expliquer par le fait qu'il n'y a pas d'ascenseur qui conduit au deuxième étage.

Plusieurs personnes se sont inquiétées de ce qu'un nombre important de patients sont placés dans de très petites collectivités à leur sortie d'un établissement de soins psychiatriques, ce qui crée un déséquilibre de la structure sociale. C'était la première fois que l'on informait le Conseil des problèmes que pourrait entraîner la fermeture d'un important établissement psychiatrique dans une région éloignée de l'Ontario.

Selon les membres du Conseil, dont les observations ont été reproduites par la presse locale, si les personnes âgées jouissent dans le comté d'Elgin de services de santé "relativement bons", les principaux problèmes auxquelles elles doivent faire face ont trait au transport, à l'isolement et à la solitude. Le problème du transport semble particulièrement complexe pour les personnes âgées qui ont de la difficulté à se déplacer. Dans le but de réduire l'isolement et la solitude des personnes âgées, un service inédit d'aide téléphonique et de visites de réconfort est assuré aux personnes âgées par le foyer Terrace Lodge et le Elgin Manor du

comté d'Elgin, qui acceptent 24 heures par jour les demandes d'aide. Des visites amicales sont faites tous les jours par des personnes âgées qui vivent dans la collectivité.

Le Conseil a préparé un rapport sur cette rencontre régionale, qu'il a remis aux participants et aux ministères et organismes concernés. On peut se procurer un exemplaire de ce rapport au bureau du Conseil.

Bulletin "Especially for Seniors"

Le bulletin trimestriel du Conseil, dont la parution remonte à 1975, est envoyé gratuitement à toutes les personnes âgées de l'Ontario qui reçoivent des prestations de sécurité de la vieillesse. Son tirage initial était de 670 000 exemplaires. Il est aujourd'hui de 813 000, en raison de la proportion toujours plus grande des personnes âgées par rapport à la population totale de l'Ontario.

Ce bulletin vise deux objectifs: fournir à toutes les personnes âgées de l'Ontario des renseignements intéressants et utiles, et constituer un moyen d'échanges qui leur permette d'exprimer leurs vues sur tous les sujets qui leur paraissent importants. À en juger par les lettres reçues, le bulletin semble atteindre ces objectifs.

À l'origine, les membres du Conseil étaient d'avis que les personnes âgées apprécieraient particulièrement, dans une publication à leur intention, des textes courts, faciles à comprendre et écrits en gros caractères pour en faciliter la lecture. Devant la prolifération des brochures et dépliants ces dernières années, le Conseil a cru bon de repenser la formule retenue, en raison de la confusion qu'entraîne cette avalanche d'informations. Si l'information est disponible, il n'est pas toujours facile d'y avoir accès.

Les principales décisions initiales touchant la présentation et le contenu du bulletin ont résisté à l'épreuve du temps: format de huit pages, impression en gros caractères; article de fond en français et en anglais; mise à jour et analyse des programmes et politiques du gouvernement; importance accordée à la promotion de l'autonomie; promotion des réalisations individuelles ou collectives et d'une attitude positive à l'égard des personnes âgées et du phénomène du vieillissement.

Organe consultatif du Secrétariat de la province aux Affaires sociales, le Conseil est parfois considéré comme le défenseur d'une personne ou d'un groupe de personnes. Le mandat qu'il a reçu ne l'autorise cependant pas à défendre de façon exclusive la cause ou les droits des personnes âgées. Sa mission principale est de faire en sorte, de façon objective, que les personnes âgées soient en mesure de vivre dans la dignité, comme membres d'une société qui reconnaît leur contribution passée et apprécie le rôle qu'elles jouent aujourd'hui et continueront de jouer.

Ces dernières années, on constate certains changements notables dans les lettres envoyées par nos lecteurs, qui font preuve d'un plus grand esprit d'initiative et de confiance en eux-mêmes. De façon générale, les personnes âgées ne sont guère habituées à la confrontation avec les rouages bureaucratiques, mais il semble qu'elles prennent de plus en plus une part active aux questions qui les touchent personnellement, aux décisions locales et aux sujets importants pour tous les groupes d'âge de la société. Le Conseil ne peut que se réjouir de cette participation accrue, qui témoigne d'un grand sens de la responsabilité à l'égard de ses propres affaires et de celles de l'ensemble de la collectivité.

Les lecteurs continuent de s'intéresser au bulletin en envoyant des lettres pour commenter les articles parus ou partager leurs expériences avec les lecteurs, souvent même en téléphonant, surtout lors de la parution d'un nouveau numéro.

La rubrique "Book Reviews" a dû être modifiée et s'appelle maintenant "Book Listings" en raison du manque de place et du nombre sans précédent de livres que nous envoient nos lecteurs. En 1983-1984, le Conseil a reçu une centaine d'ouvrages écrits par des personnes âgées. Le Conseil est particulièrement enchanté de découvrir tous ces talents et de reconnaître la valeur historique de certains de ces livres pour les jeunes générations. Il envisage sérieusement la possibilité de confier la section des livres reçus à un organisme communautaire sans but lucratif, qui pourrait en faire une activité distincte des plus intéressantes.

Depuis peu, le bulletin fait également paraître à l'occasion un encart du Secrétariat aux personnes âgées de l'Ontario, sur la mise à jour des programmes publics ou des manifestations d'intérêt pour les personnes âgées.

Le Conseil considère que le bulletin "Especially for Seniors" est un véhicule irremplaçable d'échanges et de promotion de l'autonomie des personnes âgées. On ne saurait peut-être mieux le décrire qu'en empruntant les mots d'un grand nombre de nos lecteurs: "C'est **notre** bulletin".